

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique BERNA - OM		Type D a i n o		Modèle année 1966	Bordereau-type N° 5 3 1 4	
Caractéristiques "Daino" sur paroi AV.- "OM" devant No du châssis, "OM CO2D" devant No du moteur.-							
Plaque à droite à l'avant dans la cabine			Carburant diesel		Nombre de cylindres 4		
Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Importateur BERNA AG, Olten							
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, derrière l'amortisseur + sur plaque							
N° du moteur frappé à droite, à l'AV sur bloc, par-dessus pompe à injection + sur plaque							
Type du moteur CO2D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, commande mécanique, à pied							
Cylindrée	4'397 cm³	Frein de remorque sur demande				Dimensions ext. en mm	
Temps	4	Transmission méca. synchronisée		Crochet remorquage		Longueur	6'470
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 5		[selon demande]		Largeur	1'940
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 <sup>re</sup>	10	Voie avant	1'597	Hauteur	2'240
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	77	Voie arrière	1'566	Empattement	3'600
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 13.30/13.60		Porte à faux arr. 1'137	
Frein de service hydraulique, 2-circuits, à expansion interne (s.demande assisté à air comprimé)							
2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	1'500	880	2'380	Dimension	7.50-16	7.50-16	Longueur
Charge utile				Charge pneu	2'520	4'740	Largeur
Total					10 Fly		Hauteur
Gar. de fabr.	2'600	5'000	7'000	-			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier *)				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche - avancée			Marque du moteur OM		C.V. frein 85 DIN		
Alésage 108		Course 120		C.V. impôts 22.40			
Forme de la carrosserie cabine fermée							
Nombre de places: total 3		(avant milieu arr. )			Places debout		

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction	AV= comb.avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux, symétriques		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR=	à côté des réflecteurs (orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 90 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2 sép.	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	81 bB à 2'400 t/min	- pot d'échappement	CM IGM 0186 S

Observations et exceptions

\*) Poids de remorquage garanti : 3,5 t (trafic sur courtes distances 5 t).§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Avertisseur optique s'allumant sur feux de croisement est débranché par l'importateur.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 8./9.12.65

La Commission d'expertise-type

EXPERTISE-TYPE VHC.MOT.

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°		
	BERNA - OM		D a i n o		1966	5 3 1 4		
Caractéristiques "Daino" sur paroi AV.- "OM" devant No du châssis, "OM CO2D" devant No du moteur.-								
Plaque à droite à l'avant dans la cabine			Carburant diesel		Nombre de cylindres 4			
Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Importateur BERNA AG, Olten								
N° du châssis frappé		à droite, à l'extérieur du longeron, derrière l'amortisseur + sur plaque						
N° du moteur frappé		à droite, à l'AV sur bloc, par-dessus pompe à injection + sur plaque						
Type du moteur CO2D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe								
Position du mot. avant		Frein-moteur sur échappement, commande mécanique, à pied						
Cylindrée	4'397 cm³	Frein de remorque sur demande			Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission méca.synchronisée		Crochet remorquage		Longueur 6'470		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 5		[selon demande]				
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 10		Voie avant 1'597		Largeur 1'940		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 77		Voie arrière 1'566		Hauteur 2'240		
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 13.30/13.60		Empattement 3'600		
Frein de service hydraulique, 2-circuits, à expansion interne (s.demande assisté à air comprimé)								
2ème frein		mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	1'500	880	2'380	Dimension	7.50-16	7.50-16	Longueur	
Charge utile				Charge pneu	2'520	4'740	Largeur	
Total					10 Ply		Hauteur	
Gar. de fabr.	2'600	5'000	7'000				Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier *)				Nombre de portes . 2		Porte à faux arr.		
Direction: position			à gauche - avancée		Marque du moteur OM		C.V. frein 85 DIN	
Alésage		108		Course		120		C.V. impôts 22.40
Forme de la carrosserie		cabine fermée						
Nombre de places: total		3		(avant milieu arr. )		Places debout		

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction	AV= comb.avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux, symétriques		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR=	à côté des réflecteurs (orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 90 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clign. + 2 sép.	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Équipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	81 bB à 2'400 t/min - pot d'échappement	CM IGM 0186 S	

## Observations et exceptions

\*) Poids de remorquage garanti : 3,5 t (trafic sur courtes distances 5 t).

§) Équipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Avertisseur optique s'allumant sur feux de croisement est débranché par l'importateur.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 8./9.12.65

La Commission d'expertise-type